

This document has been translated from the English language to the Korean language. This translation is provided purely as a guide to the corresponding English form and is not intended to replace the use of the English form. The Office of Rent Administration (ORA) has had this document translated to assist users with Limited English Proficiency. Please note that the translation is by a contractor retained by the Office of General Services. ORA does not guarantee or warrant the accuracy of the translation.

본 문서는 영어에서 한국어로 번역되었습니다. 본 번역문은 오직 해당 영문 서식에 대한 지침을 제공할 뿐이며 영문 서식을 대체해 사용하고자 제작된 것은 아닙니다. 임대료 행정실 사무국(ORA)은 영어가 유창하지 않은 분들을 지원하고자 본 문서를 번역했습니다. 총무국이 선정한 번역자가 본 번역문을 작업했음을 참조하시기 바랍니다. ORA는 이 번역본의 정확성에 대해 보장 또는 보증하지 않습니다.



개별 아파트 개선: 세입자의 고지된 동의

일반 지시사항

2019년 주택 안정 및 세입자 보호법(Housing Stability and Tenant Protection Act of 2019)에 따라, 렌트 제한 및 렌트 안정 대상인 점유된 아파트의 소유주는 개별 아파트 개선(IAI)에 대해 합법적으로 렌트 인상을 징수하려면 거주 중인 세입자의 고지된 자필 동의를 받아야 합니다.

본 세입자의 이해에 근거한 동의 서식에 기입되는 정보는 DHCR에 제출된 고지에 제공된 정보와 일치해야 합니다. 이들 서식 및 아래 언급된 기타 문서에 제공된 정보가 일치하지 않으면, 내부 검토 및 해당 행정 조치를 받을 수 있습니다.

IAI 렌트 인상은 해당 법률에 따라 승인된 어떠한 인상이든 포함하여, 인상이 발효된 날짜로부터 30년 후에 법적 렌트에서 제거되어야 합니다. 허용 가능한 월 렌트 인상은 35개실 이하 건물인 경우 아파트 IAI 비용의 1/168이고, 36개 유닛 이상 건물인 경우 아파트 IAI 비용의 1/180입니다. IAI 렌트 인상은 15년 기간 중 3회로 제한되며, 3회 전체의 총 비용이 \$15,000를 초과할 수 없습니다.

Operational Bulletin 2016-1, Individual Apartment Improvements를 참조하십시오.

서류 작성 지시사항

소유주: 귀하께서 모든 요건을 준수할 수 있도록 어떠한 IAI든 적용하기 전에 본 문서를 검토하십시오. 본 문서는 소유주가 작성하고 세입자에게 제공해 IAI 렌트 인상에 대해 세입자의 고지된 자필 동의를 **받아야 합니다**. 본 서명된 서식은 DHCR 웹사이트에 업로드하고 별도의 IAI 고지 서식과 함께 제출되어야 합니다. 본 서명된 문서의 사본 1부는 귀하의 기록을 위해 보관하고, 사본 1부는 세입자에게 제공하십시오.

세입자: 아래 기입된 정보를 검토하고 “세입자의 동의문”에 서명한 후, 본 서식을 소유주에게 돌려주십시오. 오직 정보 제공 용도로만 본 서식은 বাংলা (Bengali), 中國 - 傳統 (Chinese - Traditional), Kreyòl Ayisyen (Haitian-Creole), Italiano (Italian), 한국어 (Korean), Русский (Russian) and Español (Spanish)로 번역되었으며, 다음 DHCR 웹사이트에서 확인이 가능합니다. hcr.ny.gov

렌트 안정 아파트인 경우:

본 고지된 동의는 이후 4월 1일에 소유주에 의해 접수된 대상 아파트의 렌트 등록 기록을 구성하게 됩니다. 대상 아파트의 온라인 연례 렌트 등록(hcr.ny.gov/rent-registration) 진행 시, 기입되는 정보는 DHCR에 제출된 세입자의 고지된 동의 서식 및 고지 서식에 제공된 정보와 일치해야 합니다.

렌트 제한 아파트인 경우:

본 고지된 동의는 대상 아파트의 건물 프로필을 구성하게 되며 건물의 최대 기본 렌트 기록과 연계됩니다. 최대 기본 렌트 RN-26 서식 및 마스터 건물 렌트 스케줄에 보고된 정보는 DHCR에 제출되는 본 고지된 동의 서식 및 고지 서식에 제공된 정보와 일치해야 합니다.

대상 아파트 상태:

다음 중 하나만 선택하십시오.

- 점유된 렌트 제한 아파트
- 점유된 렌트 안정 아파트

개선	건물 크기	총 IAI 비용	IAI 월 렌트 인상	발효일
예: 냉장고	예: 34개실	예: 설치 포함 \$840.00	예: \$5.00	예: 2020년 5월 1일
X	X	X	X	X
X	X	X	X	X
X	X	X	X	X

소유주/소유주 대리인의 우편 주소:

이름: _____ X _____
(인쇄체로 기입해 주십시오)

번호 및 거리 주소: _____ X _____

시, 주 및 우편번호: _____ X _____

_____ X _____
소유주/소유주 대리인의 서명

대상 아파트:

건물 ID: _____ X _____

세입자 이름: _____ X _____
(인쇄체로 기입해 주십시오)

번호 및 거리 주소: _____ X _____

Apt. #: _____ X _____

시, 주 및 우편번호: _____ X _____

세입자의 동의문

본인은 본 고지를 읽었으며, 본인에게 제공되는 향상된 서비스 또는 시설에 기초한 본 고지에 명시된 렌트 인상에 동의합니다.

_____ X _____
세입자의 서명